

I also commit to making sure that you will have at least a month's notice to successfully put in place what is needed to make your return to the office successful and stress-free.

Ne vous inquiétez pas : je vous donnerai un préavis d'au moins un mois **pour que vous puissiez vous préparer et que votre retour au bureau se passe rondement et sans tracas.** (Émilie B.)

*This solution is focused on supporting families in their most difficult moments—at the time of the loss of a loved one. **The experience is devastating for all the obvious reasons but is further complicated by the bureaucratic and financial issues that have to be dealt with, even as a family is grieving.***

(Traduction) Sa solution mise sur le soutien des familles dans les moments les plus difficiles – le décès d'un être cher. **Un tel moment est, évidemment, dévastateur, mais devient plus complexe alors que la famille en deuil doit s'occuper des questions bureaucratiques et financières.**

(Révision) Sa solution mise sur le soutien des familles dans leurs moments les plus difficiles – au décès d'un être cher. **Il s'agit d'une période déjà assez pénible pour une famille en deuil, alors si l'on peut simplifier les questions bureaucratiques et financières, tant mieux.** (Camille B.)

*Employers **know the value of a McGill degree.***

Les employeurs **voient d'un bon œil** les diplômés de McGill. (Pier-Antoine)

You have been selected as one of these people [...]

Vous êtes de ce nombre. (Dominique L.)

Convaincue que sa région gagne à être connue, la SADC a donc initié et orchestré une vaste opération de séduction « La Vallée, j'en fais mon affaire ». Cette opération vise à démystifier la Vallée auprès des gens d'affaires d'Ottawa et de Gatineau.

(Translation) The SADC believes that **more people knowing about the Valley** can only be helpful, and so it has launched a vast campaign to woo businesspeople, called "The Gatineau Valley: Taking care of business." The campaign is designed to **demystify the Valley for businesspeople from Ottawa and Gatineau.**

(Revision) The SADC believes that **spreading the word about the Valley** could be helpful, and so it has launched a major campaign to woo entrepreneurs, called "The Gatineau Valley: Taking care of business." The campaign is designed to **give members of the Ottawa and Gatineau business community a better understanding of the Valley.** (Kyle)

As experts **learned more about the virus**, methods of surveillance have evolved to meet the needs of all people in Ontario.

À mesure que les experts **décodaient ce nouvel ennemi**, les méthodes de surveillance évoluaient pour mieux répondre aux besoins de la population ontarienne. (Stéphanie R.)

For Fujinaga, the importance of this flexible strategy **extends beyond** the functional advantages.

Pour le P^r Fujinaga, cette stratégie flexible revêt une importance qui **ne se limite pas** à ses avantages fonctionnels. (Mélanie G.)

Labour unions have secured a focus on the support and **empowerment** of workers during transition.

Les syndicats ont veillé à ce que les travailleurs puissent recevoir l'appui et les **leviers** dont ils auront besoin pendant la transition. (Pier-Antoine)

The fog had begun to lift. **I felt a weight coming off my shoulders as I felt the solid ground beneath me.**

Le brouillard commence à se dissiper. **Les deux pieds ancrés sur terre, je me sens enfin plus légère.** (Valérie)

This training is considered exemplary and **has consistently received positive reviews from OPH colleagues who have taken it.**

Cette formation est qualifiée d'exemplaire et **s'attire invariablement les louanges des** employés de SPO qui la suivent. (Malika)

Voice cloning is the process in which one uses a computer **to generate the speech of a real individual, creating a clone of their specific, unique voice using artificial intelligence.**

Le clonage vocal consiste à utiliser un ordinateur **pour imiter en tous points la voix d'une autre personne** au moyen de l'intelligence artificielle. (Mireille G.)

We understand that this is a complex issue and that there is **no one right way of doing things that will work for everyone.**

Nous comprenons qu'il s'agit d'une situation complexe et qu'il n'existe **aucune solution universelle qui ferait le bonheur de tous.** (Camille C.)

On a sector level, the Communications sector was the largest contributor to relative performance, with a positive stock selection effect coming from the mandate's position in Telus and a positive allocation effect from the underweight in the sector.

Parmi les secteurs, c'est celui des communications qui a le plus contribué au rendement relatif du Fonds, la sélection du titre Telus ayant constitué un facteur favorable, tout comme la répartition sous-pondérée.
(38 ↻ 32 mots) (Philippe)